地域内需要の拡大
都市と農山漁村の交流



岡山県では、インバウンドも含めた県内外からの観光客等を対象に、地域で生産・加工された付加価値の高い農林水産物を提供・販売する、地元の宿泊施設、飲食施設、観光農園、直売所や道の駅等の取組を支援しています。
さらに、農山漁村地域に滞在し、農林漁業体験などにより、その自然、文化、人々との交流を楽しむ“晴れの国おかやま農家民宿”の取組などを通じて、都市と農山漁村の交流を進めています。

Expanding Local Demand and Connecting Rural and Urban Communities ; Okayama Prefecture is supporting efforts to provide tourists from both in and outside the prefecture with locally grown and manufactured high-quality goods, at local restaurants, lodgings, tourist farms, farm shops, and roadside stations.
Furthermore, Okayama Prefecture is promoting interaction between rural and urban communities through the Land of Sunshine Okayama Farmhouse Lodgings, where people can enjoy nature, culture, interactions with locals, and farming, fishing, forestry experiences in the rural areas they stay in.

地区内需的扩大以及都市与农山渔村的交流；冈山县大力支援，县内的住宿场所、餐饮场所、观光农场、直销店及道之驿等积极向包括访日外国人在内的游客等提供和销售当地生产加工并富有高附加值的农林水产品。
另外，更是通过在农林渔业地区住宿、农家体验等、达到了解当地的自然、文化、人民的”晴天之国冈山农家民宿”等活动，进一步促进城市与乡村的交流。

지역내 수요의 확대 도시와 농산어촌과의 교류 ; 오카야마현에서는 인바운드를 포함한 현 내외로부터의 관광객 등을 대상으로 지역에서 생산 • 가공된 부가가치가 높은 농림수산물을 제공 • 판매하는, 그 지역의 숙박시설, 음식시설, 관광농원, 직매장이나 미치노에키(길 옆 휴게소) 등의 시행을 지원하고 있습니다.
게다가, 농산어촌지역에 머물며, 농림어업 체험 등에 의한, 그 자연 , 문화 , 사람들간의 교류를 즐기는 ″청명한 고장 오카야마 농가민박″의 프로그램을 통해서 도시와 농산어촌과의 교류를 추진하고 있습니다.

交流と体験　農家民宿

田舎ならではの暮らしや地域の人々との交流、農山漁村体験が満喫できる農家民宿。
季節や自然、人のぬくもりを味わえる場となっています。

Exchange and Hands-on Experiences at Farmhouse Lodgings ; Farmhouse lodgings, where visitors can experience nature, seasons, the warmth of the local people and enjoy rural villages to the fullest. Visitors can interact with locals and experience a lifestyle that can only be had in the countryside.

交流与体验 农家民宿；可体验乡村生活并与当地人深入交流、享受农家渔村乐趣的农家民宿。品味季节与自然、温情的好去处。

교류와 체험 농가민박; 시골 특유의 생활이나 지역주민들과의 교류, 농산어촌 체험을 만끽할 수 있는 농가 민박. 계절이나 자연, 사람의 인정을 느낄 수 있는 곳입니다.







6次産業化の推進

県内の農業者や漁業者が自ら作ったおいしい加工品がどんどん増えています。

Promotion of Sixth Sector Industrialization ; The number of delicious, locally made products by the farmers and fishermen themselves is steadily increasing.

6 次产业化的推进；县内的农业从事人员、渔业从事人员亲手制作的美味加工产品在不断增加。

6차 산업화 추진 ; 현 내 농업자나 어업자가 직접 만든 맛있는 가공품이 점점 늘어나고 있습니다.







農山漁村の魅力の再発見

旬の果物や野菜の収獲体験などを通じて、農山漁村の魅力の再発見や地域の活性化が進められています。

Rediscover the Charms of Rural Areas ; By offering activities like harvesting seasonal fruits and vegetables, Okayama Prefecture is helping rediscover the charms of rural areas, and support regional revitalisation.

重新认识农山渔村的魅力 ； 通过体验收获时令水果和蔬菜，推进重新认识农业农山渔村的魅力与地区的活跃化。

농산어촌의 매력을 재발견; 제철 과일이나 야채를 수확하는 체험 등을 통해서 농산어촌의 매력을 재발견, 지역의 활성화를 추진하고 있습니다.



にぎわう農林水産物直売所

農林水産物直売所には、安全・安心で、しかも地域で生産された新鮮で旬の農林水産物や加工品などが並び、近隣地域に限らず、県外からも観光を兼ねる買い物客が多く、生産者と消費者のふれあいの場となっています。

Thiriving Farm Shops, Selling Local Products ; Safe and healthy, moreover localy produced fresh, seasonal agricultural, forestry, marine produce and products are available in farm shops. These shops attract a lot of customers from nearby regions, as well as from outside of the prefecture, and serve as a meeting place between producers and consumers.

热闹的农林水产直销店 ；店里摆满了安全放心、本地生产的新鲜时令农水产品、加工产品等，不仅吸引了近边居民购买，还是县外游客购买伴手礼的好去处，更是生产者与消费者的交流场所。

북적거리는 농림수산물 직매장;농림수산물 직매장에는 안전안심, 거기에다 지역에서 생산된 신선한 제철 농림수산물이나 가공품 등이 진열되어, 근접 지역에 한정하지 않고, 현외로부터 관광을 겸한 구매 손님이 많은 생산자와 소비자간 교류의 장소이기도 합니다.

畜産の体験型施設「まきばの館」

「まきばの館」は、畜産への親しみを深めてもらうために美咲町に設置したふれあい交流施設です。アイスクリームやソーセージ作りなどの牛乳やお肉の加工体験、牛の模型を使った疑似搾乳体験ができるほか、水遊び場やアスレチック広場などがあり、親子で楽しむことができます。また、6月にはラベンダーが見頃を迎え、むらさき色の美しい風景が一面に広がります。

Makiba no Yakata, a Hands-on Facility for Animal Husbandry ; Makiba no Yakata is a hands-on interactive facility in Misaki Town, established to deepen familiarity with animal husbandry. There are various activities visitors can enjoy, such as milk and meat processing, via ice cream and sausage making, cow milking from dummy udders, as well as a water playground and athletic field for children to enjoy together with their parents. Additionally, June is the best time to see the nearby lavender fields, which create a beatiful, vast landscape of purple.

畜产体验型设施「Makiba馆」，是为了让大家更加熟悉畜牧业而在美咲町设立的互动交流设施。这里不仅可以体验利用牛奶和肉类制作冰淇淋、香肠等加工活动、还可以通过牛的模型进行模拟挤奶体验。此外，这里还有水上游乐区和体能挑战广场，适合亲子一起游玩。每年6月迎来薰衣草最佳观赏期，紫色世界的美景蔓延一片。

축산 체험형 시설 "마키바노 야카타" ; "마키바노 야카타"는 축산에 대한 친밀감을 높이기 위해 미사키쵸에 설치한 만남의 교류시설입니다. 아이스크림이며 소시지 만들기 등의 우유나 육류 가공체험, 젖소 모형으로 우유짜기 경험을 할 수 있는 것 외에, 물놀이터나 어드벤처 광장 등이 있어 아이들과 함께 즐길 수 있습니다. 또한, 6월에는 라벤더가 절경을 이루는 보라색의 아름다운 풍경이 일면에 펼쳐집니다



首都圏アンテナショップ（とっとり・おかやま新橋館）

平成26年に東京にオープンした、岡山県と鳥取県の共同アンテナショップです。県産農林水産物をお求めいただけるほか、2階のレストランでは、岡山の旬の食材を使った料理もお楽しみいただけます。
交通案内:JR新橋駅(銀座改札)徒歩1分

An Antenna Shop in Tokyo (Okayama and Tottori Shimbashi-kan) ; Opened in Tokyo in 2014, this antenna shop is a collaboration between Okayama and Tottori prefectures. Products from the prefectures can be bought in the shop, and dishes made with seasonal ingredients from Okayama can be enjoyed in the restaurant on the second floor.
Access: 1 minute walk from JR Shimbashi Station (Ginza exit)

首都圈试营店(鸟取・冈山新桥馆)；2014年冈山县与鸟取县的共同试营店在东京成立。县产的农产水产品都可以在此购买外，还可以享受到2楼使用冈山的时令食材的料理餐厅

수도권 안테나 숍 (돗토리・오카야마 신바시관) ; 2014년에 도쿄에 오픈한 오카야마현과 돗토리현의 공동 안테나 숍입니다. 오카야마현의 농림수산물을 구입할 수 있으며, 2층 레스토랑에서는 오카야마현의 제철재료를 사용한 요리를 즐길 수 있습니다.
교통안내: JR 신바시역(긴자 개찰) 도보 1분





令和のばら寿司「晴寿司（はれずし）」

シャリは岡山県産米を使用した五目寿司、具材は複数の旬な岡山県産食材をふんだんに使用した、創作のばら寿司です。

A Modern Bara-zushi, Hare-zushi ; To create Bara-zushi, the rice used for the base is a 5 ingredient mix including Okayama grown rice, with plenty of seasonal Okayama produce as the toppings.

令和散寿司："晴寿司"；它是用冈山县产大米做成什锦寿司饭，并以多种冈山县时令食材为配菜制作而成的一种创意散寿司。

레이와노 바라즈시 "하레즈시" ; 샤리(밥)은 오카야마현 산 쌀을 사용한 고모쿠즈시, 재료는 다양한 오카야마현 산 제철 식재료를 푸짐하게 넣은 창작 바라즈시입니다.